

# **UA Control Kit**

## ENGLISH

**PLEASE CAREFULLY READ THIS PACKAGE INSERT BEFORE USE.**

For Veterinary Use Only. For Use with the VetScan UA Instrument.

### INTENDED USE

The UA Urine Control Kit is intended for use as an external liquid control material for the VetScan UA urine analyzer and its matched VetScan UA urine reagent test strips. The UA Urine Control Kit contains two levels of ready-to-use liquid control preparations. The Control I is a Negative control while the Control II is a Positive control. The UA Control Kit tests for the following analytes on a VetScan UA10 or UA14 strip: pH, Nitrite (NIT), Glucose (GLU), Specific Gravity (SG), Blood (BLD), Protein (PRO), Bilirubin (BIL), Urobilinogen (URO), Ketone (KET), Leukocytes (LEU), Ascorbic Acid (ASC)\*, Creatinine (CR)\*, Calcium (Ca)\*, Microalbumin (MA)\*.

\*Only on UA14 strips.

### PROCEDURE

This product should be treated in the same manner as a patient specimen and run according to the software instructions for the VetScan UA Urine Analyzer or VetScan UA10 or UA14 reagent test strip vials. Please read all instructions prior to performing a control test. Only perform tests in a room at room temperature (59-77 °F, 15-25 °C).

- Remove controls from the refrigerator and warm them to room temperature (at least 15 minutes on counter or warm in palms of hand) (59-77 °F, 15-25 °C) prior to testing.
- On Vetscan UA, select Strip Type, use Dog for species during controls testing, and enter PID.
- Press the Test button. The timer will start and the next 3 steps (4-6) must be performed in 30 seconds or less.
- Unscrew the bottle cap and squeeze the bottle to drop the liquid onto all the test pads of the UA urine reagent strip, saturating each pad.
- Blot the long strip edge on a clean absorbent cloth to remove excess urine before running.
- Place wetted strip onto the UA strip tray, following the onscreen instructions.
- Check that results match expected ranges in the package insert. Consult Abaxis Technical Support if results do not match after two runs.
- Recap bottles tightly and store between 36-46 °F (2-8 °C) after each use. Do not freeze.

### CAUTIONS

- For veterinary use only.
- If there is evidence of microbial contamination or excessive turbidity in the product, discard the bottle.
- Do not use after the expiration date.
- Given proper storage between uses, the controls should be stable for 15 days after the initial opening.
- DO NOT USE the control, if the product has been opened for more than 15 days as the results may be high or low.
- DO NOT TEST the control if it has not been warmed to 59-77 °F (15-25 °C) as the test results may be low or high.
- This product contains animal-sourced materials that have been purified, tested and found to be negative for Foot and Mouth Disease, Tuberculosis and bovine Brucellosis. No test method can offer complete assurance that products derived from animal sourced materials will not transmit infectious diseases, so this product should be handled with the same standard safety procedures as a veterinary sample. After use, dispose of as biohazardous waste. If the liquid contacts the eyes or skin, flush affected area immediately with water for 15 minutes.

### STORAGE AND STABILITY


Unopened controls will be stable until the expiration date when stored at 36-46 °F (2-8 °C) in the dark. Once the control is opened, all analytes will be stable for 15 days at 36-46 °F (2-8 °C) if properly stored between uses. Do not freeze.

### REAGENTS

The UA controls are composed of chemicals, biochemistry reagent, preservatives and stabilizers in an aqueous base. This product does not contain any materials extracted from urine.

### CONTENTS

Control I, 4 mL (1)    Control II, 4 mL (1)    Package Insert

 Abaxis, Inc. 3240 Whipple Road, Union City, CA 94587 USA   +1 800 822 2947   www.abaxis.com
<p>ABAXIS Europe GmbH, Bunsenstr. 9-11, 64347 Griesheim, Germany   +49 6155 780 210</p>

Abaxis VetScan products are intended for veterinary use only. Abaxis and VetScan are registered trademarks of Abaxis, Inc. © Abaxis 2017 Visit www.abaxis.com for the package insert. Visit www.abaxis.com for the user manual.

### DEUTSCH

**BITTE LESEN SIE DIESE PACKUNGSBEILAGE SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIESES PRODUKT ANWENDEN.** Nur für den veterinärmedizinischen Gebrauch.

Zur Anwendung mit dem VetScan UA Analysegerät.

### VERWENDUNGSZWECK

Das UA Urin-Kontrollkit ist zur Anwendung als externes flüssiges Kontrollmaterial für das VetScan UA Urin-Analysegerät und dessen dazugehörige VetScan UA Urinteststreifen bestimmt. Das UA Urin-Kontrollkit beinhaltet zwei Behälter mit gebrauchsfertigen flüssigen Kontrollpräparaten. Kontrolle I ist eine Negativ-Kontrolle und Kontrolle II ist eine Positiv-Kontrolle. Das UA Control Kit ist für den Nachweis der folgenden Analyten auf einem VetScan UA 10 oder UA 14 Teststreifen vorgesehen: pH, Nitrit (NIT), Glukose (GLU), spezifisches Gewicht (SG), Blut (BLD), Protein (PRO), Bilirubin (BIL), Urobilinogen (URO), Keton (KET), Leukozyten (LEU), Ascorbinsäure (ASC)\*, Kreatinin (CR)\*, Kalzium (Ca)\*, Mikroalbumin (MA)\*.

\*Nur auf UA 14 Streifen.

### ANALYSEVERFAHREN

Dieses Produkt ist mit der gleichen Sorgfalt wie eine Patientenprobe zu behandeln und in Übereinstimmung mit den Software-Anweisungen für das VetScan UA Urin-Analysegerät bzw. die VetScan UA 10 oder UA 14 Teststreifenröhrchen zu verwenden. Bevor Sie einen Kontrolltest durchführen, lesen Sie bitte alle Anleitungen. Die Tests nur in einem Raum bei Raumtemperatur durchführen (15-25 °C).

- Die Kontrollen aus dem Kühschrank nehmen und vor Testbeginn auf Raumtemperatur (15-25 °C) erwärmen (mindestens 15 Minuten auf einem Tisch liegend oder zwischen den Handflächen erwärmen).
- Auf dem VetScan UA „Strip Type“ (Streifentyp) wählen, bei Tierart auf „Dog“ (Hund) drücken und PID eingeben.
- Auf die Schaltfläche „Test“ drücken. Die Zeitschaltuhr beginnt zu laufen, und die nächsten 3 Schritte (4-6) müssen innerhalb von 30 Sekunden oder weniger durchgeführt werden.
- Den Flaschendeckel abschrauben und den Flaschenkörper zusammendrücken, um die Flüssigkeit auf alle Testfelder des UA Urinteststreifens zu tropfen, wobei darauf zu achten ist, dass jedes Testfeld gründlich durchtränkt ist.
- Vor Durchführung des Tests überschüssigen Urin über die seitliche Kante des Teststreifens auf sauberem, saugfähigem Material abstreifen.
- Den benetzten Teststreifen auf den Streifenhalter legen und die Anweisungen auf dem Bildschirm befolgen.
- Sicherstellen, dass die Ergebnisse innerhalb der in der Packungsbeilage angegebenen erwarteten Bereiche liegen. Sollten die Ergebnisse nach zwei Testläufen nicht innerhalb dieser Bereiche liegen, wenden Sie sich bitte an den Technischen Kundendienst von Abaxis.
- Die Flaschen nach jedem Gebrauch fest verschließen und zwischen 2-8 °C aufbewahren. Nicht einfrieren.

### VORSICHTSMASSNAHMEN

- Nur für den veterinärmedizinischen Gebrauch.
- Bei Hinweisen auf eine mikrobielle Kontamination oder übermäßige Trübung im Produkt die Flasche entsorgen.
- Nach dem Verfallsdatum nicht verwenden.
- Bei ordnungsgemäßer Lagerung zwischen den Anwendungen sind die Kontrollen 15 Tage nach erstmaligem Öffnen haltbar.
- Die Kontrolle NICHT VERWENDEN, nachdem das Produkt mehr als 15 Tage geöffnet war, da dies zu erhöhten oder erniedrigten Ergebnissen führen kann.
- Die Kontrolle NICHT TESTEN, wenn sie nicht auf 15-25 °C erwärmt worden ist, da dies zu erhöhten oder erniedrigten Testergebnissen führen kann.
- Dieses Produkt enthält Materialien tierischen Ursprungs, die gereinigt und auf Maul- und Klauenseuche, Tuberkulose und Rinderbrucellose getestet und für negativ befunden wurden. Es gibt keine Testmethode, die bei Verwendung von Produkten, die aus Materialien tierischen Ursprungs abgeleitet sind, das Risiko einer Übertragung von Infektionskrankheiten mit vollständiger Sicherheit ausschließen kann, sodass dieses Produkt unter Befolgung der Standardsicherheitsvorschriften mit der gleichen Sorgfalt wie eine veterinärmedizinische Probe zu behandeln ist. Muss nach Gebrauch als Biorisiko-Abfall entsorgt werden. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit den Augen oder der Haut die betroffene Körperstelle sofort 15 Minuten mit Wasser spülen.

### LAGERUNG UND HALTBARKEIT


Bei Lagerung in einem dunklen Raum bei 2-8 °C sind ungeöffnete Kontrollen bis zum Verfallsdatum haltbar. Bei ordnungsgemäßer Lagerung zwischen den Anwendungen sind alle Analyten 15 Tage nach erstmaligem Öffnen der Kontrolle bei 2-8 °C haltbar. Nicht einfrieren.

### REAGENZIEN

Die UA Kontrollen sind aus Chemikalien, biochemischen Reagenzien, Konservierungsstoffen und Stabilisatoren in einem wässrigen Medium zusammengesetzt. Dieses Produkt enthält keine aus Urin extrahierten Materialien.

### LIEFERUMFANG

Kontrolle I, 4 mL (1)    Kontrolle II, 4 mL (1)    Packungsbeilage

 Abaxis, Inc. 3240 Whipple Road, Union City, CA 94587 USA   +1 800 822 2947   www.abaxis.com
<p>ABAXIS Europe GmbH, Bunsenstr. 9-11, 64347 Griesheim, Deutschland   +49 6155 780 210</p>

Abaxis VetScan Produkte sind ausschließlich für den veterinärmedizinischen Gebrauch bestimmt.

Abaxis und VetScan sind eingetragene Warenzeichen von Abaxis, Inc. © Abaxis 2017.

Die Packungsbeilage finden Sie unter www.abaxis.com.

Das Bedienungshandbuch finden Sie unter www.abaxis.com.

### FRANÇAIS

**VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE AVANT UTILISATION.**

Réservé à un usage vétérinaire. À utiliser avec l'analyseur VetScan UA.

### USAGE PRÉVU

Le kit de contrôle urinaire UA est destiné à être utilisé comme solution de contrôle externe pour l'analyseur d'urine VetScan UA et les bandelettes urinaires réactives VetScan UA correspondantes. Le kit de contrôle urinaire UA contient deux niveaux de préparations de contrôle prêtes à l'emploi. Le Contrôle I est un contrôle négatif, tandis que le Contrôle II est un contrôle positif. Le kit de contrôle UA analyse les paramètres suivants sur une bandelette VetScan UA10 ou UA14 : pH, nitrite (NIT), glucose (GLU), densité (SG), sang (BLD), protéine (PRO), bilirubine (BIL), urobilinogène (URO), cétone (KET), leucocyte (LEU), acide ascorbique (ASC)\*, créatinine (CR)\*, calcium (Ca)\*, microalbumine (MA)\*.

\*Uniquement sur les bandelettes UA14.

### PROCÉDURE

Ce produit doit être traité de la même manière qu'un échantillon de patient et analysé conformément aux instructions du logiciel de l'analyseur d'urine VetScan UA ou des flacons de bandelettes réactives VetScan UA10 ou UA14. Veuillez lire toutes les instructions avant d'effectuer un test de contrôle. Effectuer uniquement les tests dans une pièce à température ambiante (15-25 °C).

- Retirer les contrôles du réfrigérateur et les stabiliser à la température ambiante (au moins 15 minutes sur la paillasse ou en les chauffant dans la paume de la main) (15-25 °C) avant le test.
- Sur le Vetscan UA, sélectionner Strip Type (Type de bande), utiliser Dog (Chien) pour l'espèce lors des tests de contrôles, et saisir le PID.
- Appuyer sur le bouton Test. La minuterie démarre, et les 3 étapes suivantes (4-6) doivent être effectuées en 30 secondes ou moins.
- Dévisser le bouchon de la bouteille, puis presser la bouteille pour déposer le liquide sur toutes les zones de test de la bandelette urinaire réactive UA, en saturant chaque zone.
- Sécher le bord long de la bandelette sur un chiffon propre et absorbant pour enlever l'excès d'urine avant l'analyse.
- Placer la bandelette mouillée sur le plateau à bandelette UA, en suivant les instructions à l'écran.
- Vérifier que les résultats correspondent aux plages attendues figurant dans la notice. Consulter le support technique Abaxis si les résultats ne correspondent pas après deux analyses.
- Reboucher correctement les bouteilles et les ranger entre 2 et 8 °C après chaque utilisation. Ne pas congeler.

### PRÉCAUTIONS

- Réservé à un usage vétérinaire.
- S'il y a des signes de contamination microbienne ou une turbidité excessive dans le produit, jeter la bouteille.
- Ne pas utiliser après la date de péremption.
- S'ils sont correctement rangés entrer les utilisations, les contrôles devraient être stables pendant 15 jours après l'ouverture initiale.
- NE PAS UTILISER le contrôle si le produit a été ouvert pendant plus de 15 jours, car les résultats pourraient être élevés ou faibles.
- NE PAS TESTER le contrôle s'il n'a pas été ramené à une température de 15 à 25 °C, car les résultats des tests pourraient être faibles ou élevés.
- Ce produit contient des matériaux d'origine animale qui ont été purifiés, testés et certifiés négatifs pour la fièvre aphteuse, la tuberculose et la brucellose bovine. Aucune méthode de test ne peut offrir une assurance complète que des produits dérivés de matériaux d'origine animale ne transmettront pas de maladies infectieuses ; c'est pourquoi ce produit doit être traité avec les mêmes procédures de sécurité standard qu'un échantillon vétérinaire. Après utilisation, le jeter avec les déchets biodangereux. Si le liquide entre en contact avec les yeux ou la peau, rincer immédiatement la zone affectée avec de l'eau pendant 15 minutes.

### CONSERVATION ET STABILITÉ


Les contrôles non ouverts sont stables jusqu'à la date de péremption s'ils sont conservés à 2-8 °C dans l'obscurité. Une fois le contrôle ouvert, tous les analytes sont stables pendant 15 jours à 2-8 °C s'ils sont correctement rangés entre les utilisations. Ne pas congeler.

### RÉACTIFS

Les contrôles UA sont composés de produits chimiques, de réactifs biochimiques, de conservateurs et de stabilisants dans une base aqueuse. Ce produit ne contient aucun matériau extrait d'urine.

### CONTENU

Contrôle I, 4 mL (1)    Contrôle II, 4 mL (1)    Notice

 Abaxis, Inc. 3240 Whipple Road, Union City, CA 94587 États-Unis   +1 800 822 2947   www.abaxis.com
<p>ABAXIS Europe GmbH, Bunsenstr. 9-11, 64347 Griesheim, Allemagne   +49 6155 780 210</p>

Les produits Abaxis VetScan sont destinés à un usage vétérinaire uniquement.

Abaxis et VetScan sont des marques déposées d'Abaxis, Inc. © Abaxis 2017.

Consulter www.abaxis.com pour accéder à la notice.

Consulter www.abaxis.com pour accéder au manuel d'utilisation.

### ESPAÑOL

**POR FAVOR, LEA ESTE PROSPECTO CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR.** Sólo para uso veterinario. Para su uso con el VetScan UA Analyzer.

### USO PREVISTO

El UA Urine Control Kit está diseñado para su uso como un material de control líquido externo para el VetScan UA urine analyzer y sus tiras de prueba de reactivo de orina de VetScan UA. El UA Urine Control Kit contiene dos niveles de preparaciones de control listas para usar. El Control I es un Control negativo mientras que el Control II es un control positivo. El UA Control Kit prueba los siguientes analitos en un VetScan UA10 o tira UA14: pH, Nitrito (NIT), Glucosa (GLU), Gravedad Específica (SG), Sangre (BLD), Proteína (PRO), Bilirrubina (BIL), Urobilinógeno (URO), Cetona (KET), Leucocitos (LEU), Ácido ascórbico (ASC)\*, Creatinina (CR)\*, Calcio (Ca)\*, Micro Albumina (MA)\*.

\*Sólo en tiras UA14.

### PROCEDIMIENTO

Este producto se debe tratar del mismo modo que un espécimen de paciente y emplearse según las instrucciones del software para el VetScan UA Urine Analyzer (de la orina) o las tiras de prueba de reactivo VetScan UA10 o UA14. Por favor lea todas las instrucciones antes de realizar una prueba de control. Realice solamente pruebas en una habitación a temperatura ambiente (59-77 °F, 15-25 °C).

- Retire los controles del refrigerador y calentarlos a temperatura ambiente (por lo menos 15 minutos en el mostrador o caliéntelos en las palmas de las manos) (59-77 °F, 15-25 °C) antes de la prueba.
- En el Vetscan UA, seleccionar Strip Type (Tipo de tira), use Dog (perro) para la especie durante las pruebas de control e ingrese el PID.
- Presione el botón Test (prueba). El temporizador comenzará y se deben realizar los próximos 3 pasos (4-6) en 30 segundos o menos.
- Desenrosque la tapa de la botella y apretar la botella para liberar el líquido sobre todas las almohadillas de prueba de la tira de reactivo de orina UA, saturando cada almohadilla.
- Seque el borde de la tira larga sobre un trapo limpio y absorbente para eliminar el exceso de orina antes de realizar la prueba.
- Coloque la tira mojada sobre la bandeja de tira de la UA, siguiendo las instrucciones en la pantalla.
- Compruebe que los resultados coinciden con los intervalos esperados en el prospecto del paquete. Consulte con el Soporte técnico de Abaxis si los resultados no coinciden después de dos pruebas.
- Vuelva a tapar las botellas firmemente y almacénelas entre 36-46 °F (2-8 °C) después de cada uso. No congelar.

### PRECAUCIONES

- Sólo para uso veterinario.
- Si hay evidencia de contaminación microbiana o turbidez excesiva en el producto, deseche la botella.
- No las use después de la fecha de vencimiento.
- Con almacenamiento adecuado entre usos, los controles deberían permanecer estables por 15 días después de la apertura inicial.
- NO UTILICE el control si el producto ha estado abierto por más de 15 días debido a que los resultados pueden ser altos o bajos.
- NO PRUEBE el control si no ha sido calentado a 59-77 °F (15-25 °C) debido a que los resultados de la prueba pueden ser altos o bajos.
- Este producto contiene materiales de origen animal que han sido purificados, probados y encontrados como negativos para la enfermedad de la fiebre aftosa, la tuberculosis y la brucelosis bovina. Ningún método de prueba puede ofrecer una garantía completa de que los materiales de origen animal no transmitirán enfermedades infecconas, por lo que este producto debería manipularse con los mismos procedimientos de seguridad estándar que con una muestra veterinaria. Después de usar, deséchelo como residuo biológico. Si el líquido entra en contacto con los ojos o piel, enjuague el área afectada con agua por 15 minutos. Minuten mit Wasser spülen.

### ALMACENAMIENTO Y ESTABILIDAD


Los controles sin abrir serán estables hasta la fecha de vencimiento cuando se almacenan a 36-46 °F (2-8 °C) en la oscuridad. Una vez abierto el control, todos los analitos serán estables durante 15 días a 36-46 °F (2-8 °C) si se almacena correctamente entre usos. No congelar.

### REACTIVOS

Los controles de UA están compuestos de productos químicos, reactivos de bioquímica, conservantes y estabilizadores en una base acuosa. Este producto no contiene ningún material extraído de la orina.

### CONTENIDO

Control I, 4 mL (1)    Control II, 4 mL (1)    Prospecto de paquete

 Abaxis, Inc. 3240 Whipple Road, Union City, CA 94587 USA   +1 800 822 2947   www.abaxis.com
<p>ABAXIS Europe GmbH, Bunsenstr. 9-11, 64347 Griesheim, Germany   +49 6155 780 210</p>

Los productos Abaxis VetScan están destinados exclusivamente para uso veterinario.

Abaxis y VetScan son marcas registradas de Abaxis, Inc. © Abaxis 2017.

Visite www.abaxis.com para el prospecto del paquete.

Visite www.abaxis.com para el manual de usuario.

**ITALIANO**

**LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO FOGLIETTO ILLUSTRATIVO PRIMA DELL'USO.**

Solo per uso veterinario solo. Per uso con l'analizzatore VetScan UA.

#### USO PREVISTO

L'UA Urine Control Kit è inteso per l'uso come un materiale di controllo liquido esterno per l'analizzatore di urine VetScan UA e le strisce reattive per l'analisi delle urine abbinate VetScan UA. L'UA Urine Control Kit contiene due livelli di preparazioni di controllo liquide pronte all'uso. Il controllo I è un controllo negativo mentre il controllo II è un controllo positivo. LUA Control Kit è utilizzato per l'analisi dei seguenti analiti su una striscia VetScan UA10 o UA14: pH, nitrito (NIT), glucosio (GLU), gravità specifica (SG), sangue (BLD), proteine (PRO), bilirubina (BIL), urobilinogeno (URO), chetone (KET), leucociti (LEU), acido ascorbico (ASC)\*, creatinina (CR)\*, calcio (Ca)\*, microalbumina (MA)\*.

\*Solo su strisce UA14.

#### PROCEDURA

Questo prodotto deve essere trattato allo stesso modo di un campione del paziente ed essere utilizzato secondo le istruzioni del software per il VetScan UA Urine Analizzatore o flaconcini di strisce reattive VetScan UA10 o UA14. Leggere tutte le istruzioni prima di effettuare un test di controllo. Eseguire il test solo in una camera a temperatura ambiente ( 15-25 °C, 59-77 °F).

- Rimuovere i controlli dal frigorifero e portarli a temperatura ambiente (almeno quindici minuti sul banco o riscaldarli tra le mani) (15-25 °C, 59-77 °F) prima di procedere all'analisi.
- Su Vetscan UA, selezionare il tipo di striscia, utilizzare Cane come specie durante l'analisi dei controlli e immettere PID.
- Premere il pulsante Test. Il timer si avvia e i prossimi 3 passaggi (4-6) devono essere eseguiti in 30 secondi o meno.
- Svitare il tappo della bottiglia e comprimerla per far cadere il liquido su tutti i tamponi di analisi della striscia reattiva per le analisi delle urine UA, saturando ogni tampone.
- Asciugare il bordo lungo della striscia su un panno assorbente pulito per eliminare l'eccesso di urina prima di procedere all'analisi.
- Posizionare la striscia bagnata sul vassoio della striscia UA , seguendo le istruzioni sullo schermo.
- Controllare che i risultati corrispondano agli intervalli previsti nel foglietto illustrativo. Consultare l'assistenza tecnica Abaxis se i risultati non corrispondono dopo due corse.
- Ritappare le bottiglie ermeticamente e conservarle tra 2°C e 8 °C (36-46 °F ) dopo ogni uso. Non congelare.

#### CAUTELE

- Solo uso veterinario.
- In caso di evidenza di contaminazione microbica o di eccessiva torbidità nel prodotto, gettare la bottiglia.
- Non utilizzare dopo la data di scadenza.
- Con un corretto stoccaggio tra gli usi, i controlli dovrebbero essere stabili per 15 giorni dopo la prima apertura.
- NON UTILIZZARE il controllo, se il prodotto è stato aperto per oltre 15 giorni in quanto i risultati potrebbero essere alti o bassi.
- NON ANALIZZARE il controllo se nonè stato riscaldato a 15-25 °C (59-77 °F) in quanto i risultati del test potrebbero essere bassi o alti.
- Questo prodotto contiene materiali prelevati da animali che sono stati purificati, analizzati e trovati negativi a afta epizootica, tubercolosi e brucellosi dei bovini. Nessun metodo di prova può offrire una completa garanzia che i prodotti derivati da materiali di origine animale non trasmettono malattie infettive, quindi questo prodotto dovrebbero essere maneggiato con le stesse procedure standard di sicurezza adottate per un campione veterinario. Dopo l'uso, smaltire come rifiuti a rischio biologico. Se il liquido entra in contatto con gli occhi o con la pelle, lavare immediatamente l'area colpita con acqua per 15 minuti.

#### CONSERVAZIONE E STABILITÀ DEL PRODOTTO



I controlli non aperti saranno stabili fino alla data di scadenza se conservati a 2-8 °C (36-46 °F) al buio. Una volta che il controllo è aperto tutti gli analiti saranno stabili per quindici giorni a 2-8 °C (36-46 °F ) se correttamente conservati tra un uso e l'altro. Non congelare.

#### REAGENTI

I controlli UA sono costituiti da sostanze chimiche, reagenti biochimici, conservanti e stabilizzanti in una base acquosa. Questo prodotto non contiene alcun materiale estratto da urina.

#### INDICE GENERALE

Controllo I, 4 ml (1)    Controllo II, 4 ml (1)    Foglietto illustrativo

	Abaxis, Inc. 3240 Whipple Road, Union City, CA 94587 USA   +1 800 822 2947   www.abaxis.com
	ABAXIS Europe GmbH, Bunsenstr. 9-11, 64347 Griesheim, Germania   +49 6155 780 210

I prodotti sono AbaxisVetScan sono esclusivamente ad uso veterinario.

Abaxis e VetScan sono marchi registrati di Abaxis, Inc. © Abaxis 2017.

Visitare il sito web www.abaxis.com per il foglietto illustrativo.

Visitare il sito Web www.abaxis.com per il manuale dell'utente.

#### PORTUGUÊS

**LEIA CUIDADOSAMENTE ESTE FOLHETO ANTES DE USAR.** Somente para uso veterinário. Para uso com o Analisador VetScan UA.

#### USO PRETENDIDO

O Kit de Controle de Urina UA é destinado ao uso como um material de controle de líquido externo para o analisador de urina VetScan UA e suas tiras de teste de reagentes para urina VetScan UA correlacionadas. O Kit de Controle de Urina contém dois níveis de preparações para controle de líquido prontas para uso. O Controle I é um controle negativo enquanto que o Controle II é um controle positivo. O Kit de Controle UA realiza testes para os seguintes analitos em uma tira VetScan UA10 ou UA14: pH, Nitrito (NIT), Glicose (GLU), Gravidade Específica (SG), Sangue (BLD), Proteína (PRO), Bilirrubina (BIL), Urobilinogênio (URO), Cetona (KET), Leucócitos (LEU), Ácido Ascórbico (ASC)\*, Creatinina (CR)\*, Cálcio (Ca)\*, Micro-albumina (MA)\*.

\*Apenas nas tiras UA14.

#### PROCEDIMENTO

Este produto deve ser tratado da mesma maneira que uma amostra de paciente e processado de acordo com as instruções do software para os frascos de tiras de teste de reagente do Analisador de Urina VetScan UA ou VetScan UA10 ou UA14. Leia todas as instruções antes de realizar o teste de controle. Somente realize os testes em uma sala em temperatura ambiente (15 a 25 °C).

- Remova os controles do refrigerador e aqueça-os à temperatura ambiente (pelo menos 15 minutos na bancada ou aqueça-os nas palmas das mãos) (15 a 25 °C) antes do teste.
- No VetScan UA, selecione Strip Type (Tipo de Tira), use Dog (Cão) para espécie durante o teste dos controles e digite a PID (identidade do paciente).
- Pressione o botão Test (teste). O timer ligará e as próximas três etapas (4 a 6) precisam ser realizadas em 30 segundos ou menos.
- Desenrosque a tampa do frasco e aperte-o para despejar gotas do líquido em todas as almofadas de teste da tira de reagente de urina UA, saturando cada almofada.
- Aperte a borda da tira longa em um pano absorvente limpo para remover o excesso de urina antes do processamento.
- Coloque a tira umedecida em uma bandeja de tira UA, seguindo as instruções na tela.
- Verifique se os resultados correspondem às faixas esperadas apresentadas no folheto. Consulte o Suporte Técnico da Abaxis se os resultados não corresponderem após dois processamentos.
- Tampe firmemente os frascos e armazene entre 2 a 8 °C após cada uso. Não congelar.

#### ATENÇÃO

- Somente para uso veterinário.
- Se houver evidência de contaminação microbiana ou turbidez excessiva no produto, descarte o frasco.
- Não usar após o prazo de validade.
- Armazenados adequadamente entre os usos, os controles ficam estáveis por 15 dias após a abertura inicial.
- NÃO USAR o controle se o produto estiver aberto por mais de 15 dias, pois os resultados podem ser altos ou baixos.
- NÃO TESTAR o controle se não tiver sido aquecido a 15 a 25 °C, pois os resultados do teste podem ser baixos ou altos.
- Este produto contém materiais de origem animal que foram purificados, testados e considerados negativos para febre aftosa, tuberculose e brucelose bovina. Nenhum método de teste pode oferecer garantia completa de que os produtos derivados de materiais de origem animal não transmitirão doenças infecciosas, de modo que este produto deve ser manuseado com os mesmos procedimentos de segurança padrão de uma amostra veterinária. Após o uso, descartar como resíduo com risco biológico. Se o líquido entrar em contato com os olhos ou pele, lavar a área afetada imediatamente com água durante 15 minutos.

#### ARMAZENAMENTO E ESTABILIDADE



Os controles que não foram abertos ficarão estáveis até o prazo de validade quando armazenados a 2 a 8 °C no escuro. Uma vez que o controle esteja aberto, todos os analitos ficarão estáveis por 15 dias a 2 a 8 °C se adequadamente armazenados entre os usos. Não congelar.

#### REAGENTES

Os controles UA são compostos por produtos químicos, reagentes de bioquímica, conservantes e estabilizantes em base aquosa. Este produto não contém nenhum material extraído da urina.

#### CONTEÚDO

Controle I, 4 ml (1)    Controle II, 4 ml (1)    Folheto

	Abaxis, Inc. 3240 Whipple Road, Union City, CA 94587 EUA   +1 800 822 2947   www.abaxis.com
	ABAXIS Europe GmbH, Bunsenstr. 9-11, 64347 Griesheim, Alemanha   +49 6155 780 210

Os produtos VetScan da Abaxis são somente para uso veterinário.

Abaxis e VetScan são marcas registradas da Abaxis, Inc. © Abaxis 2017.

Visite www.abaxis.com para obter o folheto.

Visite www.abaxis.com para obter o manual do usuário.

#### VetScan UA Urine Strip Control Values Table

Table der Kontrollwerte für VetScan UA Urinteststreifen

Tableau des valeurs de contrôle des bandelettes urinaires VetScan UA

Tabla de valores para las tiras de orina de VetScan UA

Tabella valori di controllo striscia VetScan UA Urine

Tabela de Valores de Controle da Tira para Urina VetScan UA

#### For Part number 1500-0023

Für Teile-Nummer 1500-0023

Pour le numéro de référence 1500-0023

Para el número de parte 1500-0023

Per il numero di parte 1500-0023

Para número de Peça 1500-0023

Control I	SI Units	CON Units		
LEU	-		-	
KET	-		-	
NIT	-		-	
URO	Normal		Normal	
BIL	-		-	
GLU	-		-	
PRO	-		-	
SG	1.000 to 1.010		1.000 to 1.010	
pH	5.0 to 6.0		5.0 to 6.0	
BLD	-		-	
ASC	-		-	
MA	<25	mg/L	<2.5	mg/dL
Ca	≤1.0 to 2.5	mmol/L	≤4.0 to 10.0	mg/dL
CR	≤0.9 to 4.4	mmol/L	≤10 to 50	mg/dL

Control II	SI Units	CON Units		
LEU	+1 to +3		+1 to +3	
KET	+/- to +2		+/- to +2	
NIT	+		+	
URO	+1 to +3		+1 to +3	
BIL	+2 to +3		+2 to +3	
GLU	+2 to +4		+2 to +4	
PRO	+1 to +3		+1 to +3	
SG	1.015 to 1.030		1.015 to 1.030	
pH	6.0 to 7.0		6.0 to 7.0	
BLD	+1 to +3		+1 to +3	
ASC				
MA	≥25	mg/L	≥2.5	mg/dL
Ca	5.0 to 7.5	mmol/L	20 to 30	mg/dL
CR	17.6 to ≥26.4	mmol/L	200 to ≥300	mg/dL

#### EXPLANATIONS FOR SYMBOLS ON THE LABEL



ERKLÄRUNGEN DER SYMBOLE AUF DEM ETIKETT



EXPLICATION DES SYMBOLES FIGURANT SUR L'ÉTIQUETTE



EXPLICACIONES DE LOS SÍMBOLOS DE LA ETIQUETA



SPIEGAZIONI PER I SIMBOLI SULL'ETICHETTA


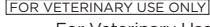
EXPLICAÇÕES PARA OS SÍMBOLOS NO RÓTULO

	Batch code Chargenbezeichnung Code du lot Código de lote Codice di lotto Código do lote		Consult instructions for use Bitte Gebrauchsanweisung beachten Consulter les instructions d'utilisation Consultar las instrucciones de uso Consultare le istruzioni per l'uso Consulte instruções de utilização
-------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	Manufacturer Hersteller Fabricant Fabricante Fabbricante Fabricante		Use-by-date Verwendbar bis Date de péremption Fecha de caducidad Data di scadenza Utilizar até à data
-------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	Date of manufacture Herstellungsdatum Date de fabrication Fecha de manufactura Data di produzione Data de fabricação		Storage Temperature Lagertemperatur Limites de température Limite de temperatura Temperatura di conservazione Limite de temperatura
-------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	Catalog Numbe Bestellnummer/Artikelnummer Número de catalogue Número de Catálogo Numero di catalogo Número de catálogo		Keep away from sunlight Vor Sonnenlicht geschützt aufbewahren Conserver loin de la lumière du soleil Mantener alejado de la luz solar Tenere al riparo dai raggi del sole Manter longe da luz solar
-------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	Control Kontrolle Contrôle Controlar Controllo Ao controle		For Veterinary Use Only Nur zum veterinärmedizinischen Gebrauch Utilisation vétérinaire uniquement Solo para uso veterinario Solo uso veterinario Apenas para uso veterinário
---------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------